Environment CANADA Environnement
2043952A VOL ISS 1985-6
EXC # 001

CANADA. ENVIRONMENT CANADA. DEPARTM
ENTAL LIBRARY BRANCH. ANNUAL REPORT
OOFF

DEPARTMENTAL LIBRARY BRANCH

ANNUAL REPORT

1985-1986

TABLE OF CONTENTS

	Page
1. INTRODUCTION	1
2. LIBRARY SERVICES	3
3. NETWORK CO-ORDINATIO	4
4. SYSTEMS	5
5. ACTIVITY SUMMARY	6
6. LIBRARY POLICY COMMITTEE	9
7. APPENDICES	
I: Budget	10
II: Officers of Departmental Library Branch	11
III: Environment Canada Libraries	12
IV: ELIAS Participants	16
V: Departmental Library Publications	20

1. INTRODUCTION

The Department of the Environment maintains a network of 2 headquarters, 1 branch, 5 satellite and 29 regional libraries to support the information needs of the Department's managers and scientists. Each library within the network is responsible for the collection and services relevant to the needs of its library users.

In order to maintain a high level of services and standards, the Director, Departmental Library Branch has the functional responsibility of coordinating library activities within the Department.

The Departmental Library Branch (Departmental Management Services Directorate) in the National Capital Region has the following responsibilities:

a) to plan and budget departmental library services commensurate with user requirements. Such services include

   - the maintenance and expansion of relevant collections of books, documents and other sources of information,

   - the provision of a referral service to scientific information sources within the Department,

   - the provision of clearing house services for relevant government and non-government documents.

b) to develop, introduce and maintain operating standards, procedures, and controls for a network of DOE libraries and to provide functional guidance to that network, so that effective and efficient services can be delivered nationally, regionally and by sector of interest,

c) to coordinate this network of libraries with other informational services and programs in the Department, and with external libraries and information services.

To carry out its responsibilities within the Department, each regional library maintains, within its own resources, a collection to meet requirements of local users. The Departmental Library in Hull provides the same service to users in headquarters while the library in Downsview serves the needs of the Atmospheric Environment Service. In addition, the Departmental Library has a functional role on a national scale, to set standards, design or approve systems and procedures, including training programs, and provide a collection and service support to the library network. The Departmental Library reviews and evaluates library services, coordinates library collections and provides advice and guidance. Library policies are formulated by the Library Policy Committee comprising representatives from Services. Implementation of these policies is carried out by the Director, Departmental Library Branch, acting in conjunction with regional librarians and the AES Chief Librarian.

The Departmental Library's annual report is aimed at highlighting the user services of the Departmental Library as well as its network coordinating activities. This issue provides basic information and statistics reflecting the operation in 1985-86.

2. LIBRARY SERVICES

Library Collection

The Departmental Library maintains a collection which includes copies of all Departmental publications and important internal reports together with other books and material in support of the immediate or anticipated responsibilities and activities of the Department.

The Library also acquires books, periodicals, documents and other material as defined in the Departmental Library's collection policy in accordance with National Library's Directive No. 7 and the Financial Authorities Manual (Chapter 52, Section 06-2).

Regional libraries are responsible for acquiring their own material unless there is a charge-back agreement with the Departmental Library. The Acquisition Section orders, claims and receives all material for retention in the Departmental Library and its branches.

Collection size (monograph volumes and serial titles) at March 31, 1986:

DEPARTMENTAL LIBRARY	- 77,427
CHAUDIÈRE BRANCH	- 32,034
ARCHAEOLOGY BRANCH	- 2,933
CONSERVATION BRANCH	- 1,256
ENVIRONMENT TECHNOLOGY CENTRE	- 802
LEGAL SERVICES	- 865
NATIONAL WILDLIFE RESEARCH CENTRE	- 782

3. NETWORK CO-ORDINATION

The Departmental Library is responsible for coordination of library services within DOE and to provide functional guidance regarding the management of library activities in the regions.

Environment Canada Libraries Annual Workshop

The eleventh annual workshop was held in Place Vincent Massey in Hull, May 28-31, 1985.

Cataloguing Services to Libraries in Regions

In addition to cataloguing the collections of the Chaudière Branch and five satellite libraries, the Departmental Library provided input of cataloguing data to the DOBIS database for the following libraries:

Canadian Wildlife Service, Edmonton
Environment Canada Library, RDG, Dartmouth
Environment Canada Library, RDG, Ste. Foy
Environment Canada Library, RDG, Toronto
Environmental Protection Service, Edmonton
Parks Canada Library, Ste. Foy
Parks Canada Library, Winnipeg
Fisheries and Oceans, Quebec.

Training and orientation

ELIAS III training sessions were held during the year for the following regional DOE library staff at the Departmental Library:

Peter Jordan, Canadian Wildlife Service, Western and Northern Region.

Catherine Graham, Environment Canada Library, Ontario Region.

National Hydrology Research Centre, Saskatoon

Recommendations and assistance were provided on library equipment, furnishings, shelving collection and service requirements.

4. SYSTEMS

ELIAS 2

ELIAS 2, the department's on-line integrated library system was fully operational at five sites: the Departmental Library (Hull), the Chaudière Branch Library (Hull), AES Headquarters Library (Downsview), the Regional Directorate Library (Ste.Foy) and Parks Canada Library (Quebec). Due to heavy usage, the system was moved to a larger minicomputer, a Data General MV8000, in February 1986.

During the period May to August 1985, the Departmental Library carried out a study of microcomputer software packages in order to identify one that would run on an IBM or IBM-compatible machine and was capable of supporting a library catalogue of 10,000 to 20,000 records. The package identified was INMAGIC, a generalized database retrieval system with strong bibliographic data-handling capabilities. Installation of INMAGIC in a number of regional library locations is anticipated in the next fiscal year.

5. ACTIVITY SUMMARY

The following is a summary of library performance during 1985-86. Three general functions, corresponding to the basic objectives of the Departmental Library are highlighted.

I. Information Delivery

Information delivery is concerned with requests for factual information, referrals and document location; requests for bibliographic information such as literature searches, verifications and current awareness services such as selected dissemination of information (SDI), informal current awareness, routing of tables of contents and automatic routing of journals.

A. Reference and Referral Services

Volume of questions answered in 1985-86

Complex reference queries including literature searches, on-line searches and bibliographies

Originated from:	DEPARTMENTAL LIBRARY	CHAUDIÈRE BRANCH
DOE - NCR	3,139	2,702
OTHER FED. GOV'T	655	216
General Public	1,235	358
INFOTERRA	48	-
TOTAL	5,077	3,276

Numbers of QUESTIONS ANSWERED - 8,353

In addition to responding to the above requests, 37% of staff time was regularly devoted to providing directional information which facilitates the use of the library.

A. Routing of periodicals

Current periodical issues are routed upon receipt in the Departmental Library directly to individuals in NCR and via the regional libraries to individuals in the regions.

Number of unique titles routed - 821
to individual recipients - 650

II. Document Delivery

Document delivery involves loans (circulation) and interlibrary loans, translations and purchases for employees for office use (ie. purchase of material not held in the library collection).

A. Circulation

The library lends books and periodicals to NCR employees on direct loan as follows:

DEPARTMENTAL LIBRARY	CHAUDIÈRE BRANCH
6,306	3,173

B. Interlibrary Loans

The interlibrary loan service borrows from other DOE libraries, other federal and provincial government libraries and from institutions in Canada or abroad. This service is extended to all permanent employees of the Department.

	DEPARTMENTAL LIBRARY	CHAUDIÈRE BRANCH
items loaned	5,640	1,090
items borrowed	2,875	3,020

C. Translations

The Departmental Library co-ordinates translations of documents in foreign languages with the Multilingual Services Division of the Translation Bureau, Secretary of State.

Copies of the translations are deposited in the Library and a list of the completed translations is published. In 1985-86, the Departmental Library processed 25 documents.

D. Purchases for DOE Employees

Items ordered for DOE employees

- Books 1,204
- Serials 449

III. Technical Activities

Technical activities are the functions which support information delivery and document delivery. Included here are the purchase of library material (including ordering, payment of invoices and claiming) and the organization of resources (including the identification and description of resources: bibliographic description, classification, subject analysis, provision of access records and processing of materials).

A. Acquisition of Library Materials

Number of items ordered	- 3176
Number of donated items retained	- 1702

B. Organization of Resources

Number of items catalogued and processed - 7837

In addition to the regular workload and responsibility for cataloguing materials for DOE libraries in NCR, the Departmental Library inputs records on-line to DOBIS, the catalogue system for those other ELIAS libraries which do not have terminal facilities for that purpose. During 1985-86, 4,125 records were created on-line for these DOE libraries.

6. LIBRARY POLICY COMMITTEE

Members

Dr. A. Lachance, ECS (Chairman)
A. Bystram, F.P.&A (Secretary)
J.C. Brisson, EPS
Dr. C. Cameron, Parks
Dr. G. Poulin, AES - joined July 1984
E. Wylie, CPG - joined September 1984

The Library Policy Committee did not meet in 1985-86.

APPENDIX 1

DEPARTMENTAL LIBRARY BUDGET

1984-85

Person-year allotment	30.5
LIBRARY OPERATION	
1. Acquisitions	538,000
2. Cataloguing	100,000
3. Document delivery	30,000
4. Information delivery	65,000
FUNCTIONAL MANAGEMENT	
1. Network coordination	6,000
2. Training and development	
SYSTEMS	185,000
MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SUPPORT	69,000
TOTAL	993,000

1985-86

Person-year allotment	26.5
LIBRARY OPERATION	
1. Acquisitions	477,000
2. Cataloguing	100,000
3. Readers Services	80,000
FUNCTIONAL MANAGEMENT	
1. Network coordination	11,000
2. Training and development	
SYSTEMS	170,000
MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SUPPORT	81,000
TOTAL	919,000

APPENDIX II

Officers of Departmental Library Branch

Director, Library Services	Agatha Bystram	(819) 997-2485
Manager, Systems	Monica Czanyo	(819) 997-2575
Network Coordinator	Ruth Thompson	(819) 997-1469
Manager, Technical Services	Ron Pelton	(819) 997-2465
Managers, Readers' Services	Henne Kahwa	(819) 997-3916
Systems	Margo Novak	(819) 997-2474
Office Services	Michelle Satura	(819) 997-2474
Chaudière Branch	Mary Kelman	(819) 997-7434

APPENDIX III

Environment Canada Libraries

Headquarters

ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE
Library
Downsview, Ontario M3H 5T4
(416) 667-4500

DEPARTMENTAL LIBRARY
Environment Canada
Chaudière Branch
Ottawa, Ontario K1A 1G2
(819) 997-7434

DEPARTMENTAL LIBRARY BRANCH
Environment Canada
Place Vincent Massey
Ottawa, Ontario K1A 1C7
(819) 997-1767

Regional

ALBERTA

ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICES
Library
Western Region
Edmonton, Alberta T6B 2X3
(403) 437-1540

CANADIAN WILDLIFE SERVICE/
ENVIRONMENTAL PROTECTION SERVICE
Library
Western & Northern Region
Edmonton, Alberta T6B 2X3
(403) 469-9473

PARKS CANADA
Library
Western Regional Office
Calgary, Alberta T2P 3H8
(403) 292-4455

MANITOBA

ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE
Library
Central Region
Winnipeg, Manitoba R3C 3V4
(204) 949-4379

CANADIAN WILDLIFE SERVICE
Library
Western & Northern Region
Winnipeg, Manitoba R3T 2N6
(204) 269-7379

PARKS CANADA
Library
Prairie Region
Winnipeg, Manitoba R3B 3E8
(204) 949-5941

ENVIRONMENTAL PROTECTION SERVICE
Library
Winnipeg, Manitoba R3B 2B3
(204) 949-2961

APPENDIX III

BRITISH COLUMBIA

ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE
Library
Pacific Region
Vancouver, B.C. V6P 6H9
(604) 732-4830

CANADIAN WILDLIFE SERVICE
Pacific and Yukon Region
Delta, B.C. V3K 3Y3
(604) 946-8546

ENVIRONMENTAL PROTECTION SERVICE
Library
Pacific & Yukon Region
West Vancouver, B.C. V7T 1A2
(604) 666-5914

NEW BRUNSWICK

CANADIAN WILDLIFE SERVICE
Library
Atlantic Region
Sackville, N.B. E0A 3C0
(506) 536-3025

APPENDIX III

Environment Canada Libraries

NORTHWEST TERRITORIES

CANADIAN WILDLIFE SERVICE
Library
Western and Northern Region
Yellowknife, N.W.T. X1A 2N5
(403) 920-8530

ENVIRONMENTAL PROTECTION SERVICE
Library
Western & Northern Region
Yellowknife, N.W.T. X1A 2N3
(403) 873-3456

NOVA SCOTIA

ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE
Library
Atlantic Region
Bedford, N.S. B4A 1E5
(902) 835-9534

ENVIRONMENT CANADA LIBRARY
Atlantic Region
Dartmouth, N.S. B2Y 2N6
(902) 426-7219

PARKS CANADA
Library
Atlantic Regional Office
Halifax, N.S. B3J 1S9
(902) 426-7266

ONTARIO

CANADA CENTRE FOR INLAND WATERS
Library
Burlington, Ontario L7R 4A6
(416) 336-4982

CANADIAN WILDLIFE SERVICE
Library
Ontario Region
Ottawa, Ontario K1G 3Z7
(613) 998-4693

ENVIRONMENT CANADA LIBRARY
Ontario Region
Toronto, Ontario M4T 1M2
(416) 973-5840

PARKS CANADA
Library
Ontario Regional Office
Cornwall, Ontario K6H 6S3
(613) 938-5786

APPENDIX III

Environment Canada Libraries

QUEBEC

ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE
Library
Quebec Region
Ville St. Laurent, Quebec H4M 2N6
(514) 283-4670

LIBRARY SERVICES
Regional Directorate
Ste Foy, Quebec G1V 4H5
(418) 648-7062

ENVIRONMENTAL PROTECTION SERVICE
Library
Quebec Region
Montreal, Quebec H3G 1N2
(514) 238-4670

PARKS CANADA
Library
Quebec Region
Haute-Ville, Quebec G1R 4V7
(418) 648-4291

CANADIAN METEOROLOGICAL CENTRE
Library
Dorval, Quebec H9P 1J3
(514) 683-7421

SASKATCHEWAN

ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE
Library
Regina Weather Office
Regina, Sask. S4P 2Z4
(306) 780-5738

PRAIRIE MIGRATORY BIRD RESEARCH CENTER
Library
Saskatoon, Sask. S7N 0X4
(306) 975-4096

ENVIRONMENTAL PROTECTION SERVICE
Library
Saskatchewan District Office
Regina, Saskatchewan S4P 3R4
(306) 780-6464

INLAND WATERS DIRECTORATE
Library
Western & Northern Region
Regina, Sask. S4P 3R4
(306) 780-5306

YUKON TERRITORY

ENVIRONMENTAL PROTECTION SERVICE
Library
Pacific & Yukon Region
Whitehorse, Y.T. Y1A 2B5
(403) 667-3400

APPENDIX IV

ELIAS Participants

LIBRARY
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE
WESTERN REGION
ENVIRONMENT CANADA
EDMONTON, ALTA.

LIBRARY
CANADIAN WILDLIFE SERVICE
ENVIRONMENT CANADA
EDMONTON, ALTA.

LIBRARY
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE
ENVIRONMENT CANADA
VANCOUVER, B.C.

LIBRARY
PARKS CANADA
ENVIRONMENT CANADA
CHURCHILL, MANITOBA

LIBRARY
PARKS CANADA
LOWER FORT GARRY NAT. HISTORIC PARK
ENVIRONMENT CANADA
SELKIRK, MANITOBA

LIBRARY
PARKS CANADA
PRAIRIE REGIONAL OFFICE
ENVIRONMENT CANADA
WINNIPEG, MANITOBA

LIBRARY
PARKS CANADA
PRAIRIE REGIONAL OFFICE
ARCHAEOLOGY SUBSECTION
ENVIRONMENT CANADA
WINNIPEG, MANITOBA

APPENDIX IV

LIBRARY
PARKS CANADA
PRAIRIE REGIONAL OFFICE
HISTORIC RESOUR CONSERV SUBSECT
ENVIRONMENT CANADA
WINNIPEG, MANITOBA

LIBRARY
PARKS CANADA
RIDING MOUNTAIN NATIONAL PARK
ENVIRONMENT CANADA
WASGAMING, MANITOBA

ENVIRONMENT CANADA LIBRARY
ATLANTIC REGION
DARTMOUTH, N.S.

SATELLITE LIBRARY
ARCHAEOLOGICAL RESEARCH DIVISION
PARKS CANADA
ENVIRONMENT CANADA
OTTAWA, ONTARIO

SATELLITE LIBRARY
RIVER ROAD ENVIRONMENT TECHNOLOGY CENTRE
ENVIRONMENT CANADA
OTTAWA, ONTARIO

SATELLITE LIBRARY
NATIONAL WILDLIFE RESEARCH CENTRE
ENVIRONMENT CANADA
OTTAWA, ONTARIO

SATELLITE LIBRARY
LEGAL SERVICES BRANCH
ENVIRONMENT CANADA
OTTAWA, ONTARIO

SATELLITE LIBRARY
PARKS CANADA
CONSERVATION DIVISION
ENVIRONMENT CANADA
OTTAWA, ONTARIO

APPENDIX IV

DOCUMENTATION CENTRE
PARKS CANADA
SOCIO-ECONOMIC DIVISION
ENVIRONMENT CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DEPARTMENTAL LIBRARY
ENVIRONMENT CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DEPARTMENTAL LIBRARY
CHAUDIÈRE BRANCH
ENVIRONMENT CANADA
OTTAWA, ONTARIO

LIBRARY
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE
ONTARIO REGION
ENVIRONMENT CANADA
TORONTO, ONTARIO

LIBRARY
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE
O.D.I.T. ONTARIO WEATHER CENTRE
ENVIRONMENT CANADA
TORONTO, ONTARIO

ENVIRONMENT CANADA LIBRARY
ONTARIO REGION
TORONTO, ONTARIO

LIBRARY
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE
ENVIRONMENT CANADA
DOWNSVIEW, ONTARIO

LIBRARY
CANADIAN METEOROLOGICAL CENTRE
ENVIRONMENT CANADA
DORVAL, QUEBEC

LIBRARY SERVICES
REGIONAL DIRECTORATE
ENVIRONMENT CANADA
STE FOY, QUEBEC

APPENDIX IV

LIBRARY
FISHERIES AND OCEANS CANADA
QUEBEC, QUEBEC

DOCUMENTATION CENTRE
PARKS CANADA
QUEBEC REGIONAL OFFICE
ENVIRONMENT CANADA
STE FOY, QUEBEC

APPENDIX V

DEPARTMENTAL LIBRARY PUBLICATIONS

ARIEL
Environment Canada Libraries newsletter

ACQUISITIONS
The Acquisition List includes newly received monographs and periodicals

BIBLIO Translations 00ENV-SERIES
A list of translations from various foreign languages done by the Translations Bureau of the Secretary of State for the Departmental Library

CANADIAN DIRECTORY OF ENVIRONMENTAL EXPERTS
The Directory contains the names, organizations and research interests of more than 1,000 environmental experts who responded to a national survey.

ELIAS
Environment Libraries Automated System

ELIAS PAR
A computer-produced listing of those periodical titles received by the Departmental Library which can be routed automatically.

ENVIRONMENT CANADA LIBRARIES DIRECTORY
A directory of Environment Canada Libraries which are listed alphabetically within provinces.

ENVIRONMENT CANADA LIBRARY SYSTEM; Policies
A definition of the role, functions and responsibilities of library services in the regions and headquarters for all Services.

LIBRARY SERVICES
Brochure describing library services.

ONLINE DATABASE SERVICES AND DATABASES ACCESSED BY DEPARTMENTAL LIBRARY
This brochure contains an alphabetic listing of the data bases most relevant to departmental interests.

BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

RAPPORT ANNUEL

1985 - 1986

TABLE DES MATIÈRES

		Page
1.	Introduction	1
2.	Services de Bibliothèque	3
3.	Coordination du réseau	4
4.	Systèmes	5
5.	Résumé des activités	6
6.	Comité de la politique des Bibliothèques du Ministère	9
7.	Annexes	
	I: Budget	10
	II: Agents responsables de la Bibliothèque du Ministère	11
	III: Bibliothèques d'Environnement Canada	12
	IV: Participants au système ELIAS	16
	V: Publications de la Bibliothèque du Ministre	20

1. INTRODUCTION

Le Ministère de l'Environnement possède un réseau de 3 bibliothèques centrales et de 29 bibliothèques régionales pour répondre aux besoins d'information de ses gestionnaires et de ses scientifiques. Chaque bibliothèque du réseau doit offrir une collection et des services répondant aux besoins de ses usagers.

Afin de maintenir un haut degré de service et de qualité, le directeur de la Bibliothèque du Ministère est chargé de coordonner les activités de l'ensemble des bibliothèques du réseau.

Le Bibliothèque du Ministère (Direction générale des services de gestion du Ministère), dans la Région de la Capitale nationale, assume les responsabilités suivantes:

A) planifier les services de bibliothèque du Ministère en fonction des besoins des usagers et établir un budget en conséquence. Ces services comprennent:

- la conservation et l'accroissement des collections de livres, de documents et d'autres sources d'information;
- la fourniture d'un service de renvoi aux sources d'information scientifique du Ministère;
- l'établissement de services d'échange de documents provenant du gouvernement ou d'ailleurs;

B) établir, appliquer des normes, des méthodes et des contrôles pour le fonctionnement du réseau de bibliothèques du Ministère et fournir des conseils d'ordre technique au personnel à l'échelle nationale et régionale, et dans chaque secteur d'intérêt;

C) coordonner ce réseau de bibliothèques avec les autres services et programmes d'information du Ministère ainsi qu'avec les bibliothèques de l'extérieur.

Pour remplir son rôle au Ministère, chaque bibliothèque régionale conserve, en fonction de ses ressources, une collection répondant aux exigences des usagers locaux. La Bibliothèque du Ministère, à Hull, assure le même service aux usagers de l'administration centrale; la bibliothèque de Downsview répond aux besoins du Service de l'environnement atmosphérique. De plus, la Bibliothèque du Ministère joue un rôle fonctionnel à l'échelle nationale en établissant des normes, en concevant ou en approuvant des systèmes et des méthodes, ainsi que des programmes de formation, et aide les bibliothèques du réseau en matière de collections et de services. Elle examine et évalue les services de bibliothèque, coordonne les collections des bibliothèques et donne des avis et des conseils. Les politiques de la bibliothèque sont formulées par le Comité de la politique des bibliothèques, qui se compose de représentants des Services. La mise en oeuvre de ces politiques est assurée par le directeur de la Bibliothèque du Ministère, de concert avec les bibliothécaires des Régions et le bibliothécaire en chef du SEA.

Le rapport annuel de la Bibliothèque du Ministère vise à mieux faire connaître les services offerts aux usagers ainsi que les activités liées à la coordination du réseau.

Le rapport de cette année donne des information générales et des statistiques sur les activités de 1985-86.

2. SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE

Collection de la bibliothèque

La collection de la bibliothèque du Ministère comprend des exemplaires des publications et des rapports internes importants du Ministère ainsi que d'autres livres et documents portant sur les questions qui relèvent directement ou qui pourraient éventuellement relever du Ministère.

La bibliothèque fait aussi l'acquisition de livres, de périodiques et d'autres documents, comme il est prévu dans sa politique sur les collections, conformément à la directive n° 7 de la Bibliothèque nationale et aux dispositions du Guide des autorisations financières (chapitre 52, section 06-2).

Les bibliothèques régionales sont responsables de l'acquisition de leur propre documentation, sauf s'il y a une entente de facturation avec la Bibliothèque du Ministère. La Section des acquisitions commande, réclame et reçoit tous les documents destinés à être conservés à la Bibliothèque du Ministère et dans ses succursales.

Composition de la collection (monographies et périodiques) au 31 mars 1986:

BIBLIOTHÈQUE PRINCIPALE	- 77427
SUCCURSALE CHAUDIÈRE	- 32034
DIRECTION DE L'ARCHÉOLOGIE	- 2933
DIRECTION DE LA CONSERVATION	- 1256
CENTRE ENVIRONNEMENTAL DE RIVER ROAD	- 802
SERVICES JURIDIQUES	- 865
CENTRE NATIONAL DE RECHERCHE SUR LA FAUNE	- 782

3. COORDINATION DU RÉSEAU

La Bibliothèque du Ministère est chargée de coordonner les services des bibliothèques au sein du MDE et d'orienter la gestion des activités connexes dans les régions.

Atelier annuel des bibliothèques d'Environnement Canada

Le onzième atelier annuel a eu lieu à Place Vincent Massey à Hull, du 28 au 31 mai 1985.

Services de catalogage à l'intention des bibliothèques en régions

En plus de cataloguer les collections de la succursale des Terrasses de La Chaudière et des cinq bibliothèques en région, la Bibliothèque du Ministère a alimenté la base de données DOBIS en données de catalogage pour les bibliothèques suivantes:

Service canadien de la faune, Edmonton
Bibliothèque d'Environnement Canada, DGR, Dartmouth
Bibliothèque d'Environnement Canada, DGR, Sainte-Foy
Bibliothèque d'Environnement Canada, DGR, Toronto
Service de protection de l'environnement, Edmonton
Bibliothèque de Parcs Canada, Sainte-Foy
Bibliothèque de Parcs Canada, Winnipeg
Pêches et Océans, Québec

Formation et orientation

Les employés suivants ont reçu des séances de formation au système ELIAS III à la Bibliothèque du Ministère même:

Peter Jordan, Service canadien de la faune, région de l'Ouest et du Nord.

Catherine Graham, Bibliothèque d'Environnement Canada, région de l'Ontario.

Centre national de recherche en hydrologie, Saskatoon

On a fait des recommandations et fourni une aide pratique en matière de matériel de bibliothèque, d'équipement, de collections et de services.

4. SYSTÈMES

ELIAS 2

Le système a accès direct du Ministère, ELIAS 2, était tout à fait opérationnel aux cinq endroits que voici: Bibliothèque du Ministère (Hull), Bibliothèque de la succursale des Terrasses de la Chaudière (Hull), Bibliothèque de l'administration centrale du SEA (Downsview), Bibliothèque régionale (Sainte-Foy), Bibliothèque de Parcs Canada (Québec). Étant donné que le système servait beaucoup, on l'a transposé sur un mini-ordinateur plus puissant, un Data General MV8000, en février 1986.

Entre mai et août 1985, la Bibliothèque du Ministère a mené une étude sur des progiciels de micro-ordinateurs afin de trouver celui qui pourrait fonctionner sur un appareil IBM ou une autre marque compatible et qui pourrait contenir le catalogue de la bibliothèque qui compte de 10 000 à 20 000 fiches. Le logiciel qui correspondait à ces exigences était le INMAGIC, un système permettant d'accéder à une base de données généralisées et doté d'une grande capacité de traitement des données bibliographiques. On prévoit adopter le INMAGIC dans un certain nombre de bibliothèque régionales au cours du prochain exercice financier.

5. RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS

Voici le résumé des activités de 1985-1986. Trois grandes fonctions, correspondant aux objectifs de la Bibliothèque du Ministère, sont soulignées.

I. Communications de renseignements

La communication de renseignements touche les demandes ponctuelles, les renvois et les demandes de localisation des documents; les demandes de renseignements bibliographiques comme les recherches documentaires, les vérifications et les services de mise au courant informelle, l'acheminement des tables de matière et l'acheminement automatique des périodiques.

A. Services de renvoi et de référence

Nombre de questions répondues en 1985-1986

	Provenance	BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE	SUCCURSALE CHAUDIÈRE
Demandes complexes de référence et notamment recherches documentaires, recherches en direct et bibliographies	MDE - RCN	3139	2702
	AUTRES MINISTÈRES FÉDÉRAUX	655	216
	Grand public	1235	358
	INFOTERRA	48	-
	TOTAL	5077 .	3276

Nombre de QUESTIONS RÉPONDUES - 8353

En plus d'avoir répondu aux demandes d'information ci-dessus, le personnel passe 37% de son temps à donner des services d'orientation qui aident les clients à consulter la bibliothèque.

A. Acheminement des périodiques

Dès qu'elle reçoit les périodiques, la Bibliothèque du Ministère les achemine directement aux employés de la Région de la Capitale nationale et utilise les bibliothèques régionales pour les acheminer aux employés des Régions.

Nombre de titres acheminés - 821
aux employés - 650

II. Fourniture de documents

La fourniture de documents comprend les prêts et les prêts entre bibliothèques, les traductions et les achats faits pour des employés aux fins de leur travail (c'est-à-dire achat de documents ne faisant pas partie de la collection de la bibliothèque).

A. Circulation

La Bibliothèque prête des livres et des périodiques aux employés de la Région de la Capitale nationale:

BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE	SUCCURSALE CHAUDIÈRE
6306	3173

B. Prêts entre bibliothèques

Le Service des prêts entre bibliothèques emprunte des autres bibliothèques du MDE, des bibliothèques des autres ministères fédéraux et provinciaux et de divers établissement au Canada et à l'étranger. Le service est offert aux employés permanents du Ministère.

	BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE	SUCCURSALE CHAUDIÈRE
Prêts	5640	1090
Emprunts	2875	3020

C. Traductions

La Bibliothèque du Ministère coordonne la traduction des documents en langues étrangères en collaboration avec la Division des services multilingues du Bureau des traductions du Secrétariat d'État.

Des exemplaires des documents traduits sont déposés à la Bibliothèque et la liste des ouvrages traduits est publiés. En 1985-1986, 25 documents ont été traduits.

D. Achats pour des employés du MDE

Nombre de documents commandés pour les employés du MDE

- Livres 1204
- Périodiques 449

III. Activités techniques

Les activités techniques sont des fonctions liées à la communication de renseignements et à la fourniture de documents. Elles comprennent notamment l'achat des documents (y compris la commande, le paiement des factures et la réclamation) et l'organisation des ressources (y compris l'identification et la description des ressources: la notice bibliographique, la classification, l'analyse documentaire, la création de notices d'accès et la préparation des documents).

A. Acquisition des documents

Nombre de documents commandés - 3176
Nombre de dons préparés - 1702

B. Organisation des ressources

Nombre de documents catalogués et préparés - 7837

En plus de sa charge de travail normale et du catalogage des documents pour les bibliothèques du MDE dans la Région de la Capitale nationale, la Bibliothèque du Ministère introduit en direct des notices dans le système DOBIS pour les autres bibliothèques du réseau ELIAS qui n'ont pas de terminal à cette fin. Au cours de 1985-1986, 4125 notices ont été crées en direct pour ces bibliothèques du MDE.

7. COMITÉ DE LA POLITIQUE DES BIBLIOTHÈQUES

Membres

Dr. A. Lachance, Service de la conservation de l'environnement - (président)
A. Bystram, Finances et Administration - (secrétaire)
J.-C. Brisson, Services de la protection de l'environnement
Dr. C. Cameron, Parcs Canada
Dr. G. Poulin, Service de l'environnement atmosphérique
E. Wylie, Service de planification du Ministère

Le Comité de la politique des bibliothèques ne s'est pas réuni en 1985-1986.

ANNEXE 1

BUDGET DU BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

1984-85

Années-personnes		30.5
OPÉRATION DU BIBLIOTHÈQUE		
1. Acquisitions		538,000
2. Catalogage		100,000
3. Transmission des documents		30,000
4. Transmission de l'information		65,000
GESTION FONCTIONNELLE		
1. Coordination du réseau		6,000
2. Formation	et	perfectionnement
SYSTÈMES		185,000
SOUTIEN ADMINISTRATIF		69,000
	TOTAL	993,000

1985-86

Années-personnes		26.5
OPÉRATION DU BIBLIOTHÈQUE		
1. Acquisitions		477,000
2. Catalogage		100,000
3. Services aux lecteurs		80,000
GESTION FONCTIONNELLE		
1. Coordination du réseau		11,000
2. Formation	et	perfectionnement
SYSTÈMES		170,000
SOUTIEN ADMINISTRATIF		81,000
	TOTAL	919,000

ANNEXE II

Agents de la Bibliothèques du Ministère

Directrice, Bibliothèque	Agatha Bystram	(819) 997-2485
Gestionnaire, Systèmes	Monica Czanyo	(819) 997-2575
Coordinatrice du réseau	Ruth S. Thompson	(819) 997-1469
Gestionnaire, Opérations techniques	Ron Pelton	(819) 997-2465
Gestionnaire, Services aux lecteurs	Henne Kahwa	(819) 997-3916
Systèmes	Margo Novak	(819) 997-2474
Services de bureau	Michelle Satura	(819) 997-2474
Succursale Chaudière	Mary Kelman	(819) 997-7434

ANNEXE III

Bibliothèque d'Environnement Canada

Centrales

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE
Bibliothèque
Downsview (Ontario) M3H 5T4
(416) 667-4500

BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE
Environnement Canada
Succursale Chaudière
Ottawa (Ontario) K1A 1G2
(819) 997-7434

BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE
Environnement Canada
Place Vincent Massey
Ottawa (Ontario) K1A OH3
(819) 997-1767

Régionales

ALBERTA

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE
Bibliothèque
Région de l'Ouest
Edmonton (Alberta) T6B 2X3
(403) 437-1540

SERVICE CANADIEN DE LA FAUNE/
SERVICE DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Bibliothèque
Région de l'Ouest et du Nord
Edmonton (Alberta) T6B 2X3
(403) 469-9473

PARCS CANADA
Bibliothèque
Bureau régional de l'Ouest
Calgary (Alberta) T2P 3H8
(403) 231-4455

COLOMBIE-BRITANNIQUE

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE
Bibliothèque
Région du Pacifique
Vancouver (C.-B.) V6P 6H9
(604) 732-4830

SERVICE CANADIEN DE LA FAUNE
Bibliothèque
Région du Pacifique et du Yukon
Delta (C.-B.) V4K 3Y3
(604) 946-8546

SERVICE DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Bibliothèque
Région du Pacifique et du Yukon
Vancouver-Ouest (C.-B.) V7T 1A2
(604) 666-5914

ANNEXE III

MANITOBA

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE
Bibliothèque
Région centrale
Winnipeg (Manitoba) R3C 3V4
(204) 949-4379

SERVICE CANADIEN DE LA FAUNE
Bibliothèque
Région de l'Ouest et du Nord
Winnipeg (Manitoba) R3T 2N6
(204) 269-7379

PARCS CANADA
Bibliothèque
Bureau régional des Prairies
Winnipeg (Manitoba) R3B 3E8
(204) 949-5941

SERVICE DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Bibliothèque
Région de l'Ouest et du Nord
Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3
(204) 949-2961

NOUVEAU-BRUNSWICK

SERVICE CANADIEN DE LA FAUNE
Bibliothèque
Région de l'Atlantique
Sackville (N.-B.) E0A 3G0
(506) 536-3025

ANNEXE III

Bibliothèque d'Environnement Canada

NOUVELLE-ÉCOSSE

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE
Bibliothèque
Région de l'Atlantique
Bedford (N.-É.) B4A 1E5
(902) 835-9534

BIBLIOTHÈQUE D'ENVIRONNEMENT CANADA
Région de l'Atlantique
Dartmouth (N.-É.) B2Y 2N6
(902) 426-7219

PARCS CANADA
Bibliothèque
Bureau régional de l'Atlantique
Halifax (N.-É.) B3J 1S9
(902) 426-7266

ONTARIO

CENTRE CANADIEN DES EAUX INTÉRIEURES
Bibliothèque
Burlington (Ontario) L7R 4A6
(416) 637-4982

SERVICE CANADIEN DE LA FAUNE
Bibliothèque
Région de l'Ontario
Ottawa (Ontario) K1G 3Z7
(613) 998-4693

BIBLIOTHÈQUE D'ENVIRONNEMENT CANADA
Région de l'Ontario
Toronto (Ontario) M4T 1M2
(416) 966-5840

PARCS CANADA
Bibliothèque
Bureau régional de l'Ontario
Cornwall (Ontario) K6H 6S3
(613) 938-5786

QUÉBEC

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE
Bibliothèque
Région du Québec
Ville St-Laurent (Québec) H4M 2N6
(514) 333-3020

SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE
Direction générale régionale
Ste-Foy (Québec) G1V 4H5
(418) 648-7062

SERVICE DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Bibliothèque
Région du Québec
Montréal (Québec) H3G 1N2
(514) 283-4670

CENTRE MÉTÉOROLOGIQUE CANADIEN
Bibliothèque
Dorval (Québec) H9P 1J3
(514) 683-7412

PARCS CANADA
Bibliothèque
Bureau régional du Québec
Haute-Ville (Québec) G1R 4V7
(418) 648-7380

SASKATCHEWAN

DIRECTION GÉNÉRALE DES EAUX INTÉRIEURES
Bibliothèque
Région de l'Ouest et du Nord
Régina (Sask.) S4P 3R4
(306) 780-5306

ANNEXE III

Bibliothèque d'Environnement Canada

SASKATCHEWAN (suite)

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE
Bibliothèque
Bureau météorologique de Régina
Régina (Sask.) S4P
2Z4
(306) 780-5738

CENTRE DE RECHERCHE DES OISEAUX MIGRATEURS DES PRAIRIES
Bibliothèque
Saskatoon (Sask.) S7N
0X4
(306) 975-4096

SERVICE DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Bibliothèque
Région de l'Ouest et du Nord
Régina (Sask.) S4P
3R7
(306) 780-5738

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

SERVICE DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Bibliothèque
Région de l'Ouest et du Nord
Yellowknife (T. du N.-O.) X1A
2N3
(403) 873-3456

SERVICE CANADIEN DE LA FAUNE
Bibliothèque
Région de l'Ouest et du Nord
Yellowknife (T. du N.-O.) X1A
2N5
(403) 920-8530

YUKON

SERVICE DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Bibliothèque
Région du Pacifique et du Yukon
Whitehorse (Yukon) Y1A
2B5
(403) 667-6487

ANNEXE IV

Partipants au système ELIAS

BIBLIOTHÈQUE
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE
RÉGION DE L'OUEST
ENVIRONNEMENT CANADA
EDMONTON (ALBERTA)

BIBLIOTHÈQUE
SERVICE CANADIEN DE LA FAUNE
ENVIRONNEMENT CANADA
EDMONTON (ALBERTA)

BIBLIOTHÈQUE
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE
ENVIRONNEMENT CANADA
VANCOUVER (C.-B.)

BIBLIOTHÈQUE
PARCS CANADA
ENVIRONNEMENT CANADA
CHURCHILL (MANITOBA)

BIBLIOTHÈQUE
PARCS CANADA
PARC HISTORIQUE NATIONAL DE LOWER FORT GARRY
ENVIRONNEMENT CANADA
SELKIRK (MANITOBA)

BIBLIOTHÈQUE
PARCS CANADA
BUREAU RÉGIONAL DES PRAIRIES
ENVIRONNEMENT CANADA
WINNIPEG (MANITOBA)

BIBLIOTHÈQUE
PARCS CANADA
BUREAU RÉGIONAL DES PRAIRIES
SOUS-SECTION DE L'ARCHÉOLOGIE
ENVIRONNEMENT CANADA
WINNIPEG (MANITOBA)

ANNEXE IV

BIBLIOTHÈQUE
PARCS CANADA
BUREAU RÉGIONAL DES PRAIRIES
SOUS-SECTION DES RESSOURCES HISTORIQUES
ET DE LA CONSERVATION
ENVIRONNEMENT CANADA
WINNIPEG (MANITOBA)

BIBLIOTHÈQUE
PARCS CANADA
PARC NATIONAL DE RIDING MOUNTAIN
WASGAMING (MANITOBA)

BIBLIOTHÈQUE D'ENVIRONNEMENT CANADA
RÉGION DE L'ATLANTIQUE
DARTMOUTH (N.-É.)

BIBLIOTHÈQUE
DIVISION DES RECHERCHES ARCHÉOLOGIQUES
PARCS CANADA
ENVIRONNEMENT CANADA
OTTAWA (ONTARIO)

BIBLIOTHÈQUE
CENTRE ENVIRONNEMENTAL DE RIVER ROAD
ENVIRONNEMENT CANADA
OTTAWA (ONTARIO)

BIBLIOTHÈQUE
CENTRE NATIONAL DE RECHERCHE SUR LA FAUNE
ENVIRONNEMENT CANADA
OTTAWA (ONTARIO)

BIBLIOTHÈQUE
SERVICES JURIDIQUES
ENVIRONNEMENT CANADA
OTTAWA (ONTARIO)

BIBLIOTHÈQUE
DIVISION DE LA CONSERVATION
ENVIRONNEMENT CANADA
OTTAWA (ONTARIO)

ANNEXE IV

CENTRE DE DOCUMENTATION
PARCS CANADA
DIVISION DE L'INFORMATION SOCIO-ÉCONOMIQUE
ENVIRONNEMENT CANADA
OTTAWA (ONTARIO)

BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE
ENVIRONNEMENT CANADA
OTTAWA (ONTARIO)

BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE
SUCCURSALE CHAUDIÈRE
ENVIRONNEMENT CANADA
OTTAWA (ONTARIO)

BIBLIOTHÈQUE
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE
RÉGION DE L'ONTARIO
ENVIRONNEMENT CANADA
TORONTO (ONTARIO)

BIBLIOTHÈQUE
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE
CENTRE MÉTÉOROLOGIQUE DE L'ONTARIO - SOUS-SECTION ODIT
ENVIRONNEMENT CANADA
TORONTO (ONTARIO)

BIBLIOTHÈQUE D'ENVIRONNEMENT CANADA
RÉGION DE L'ONTARIO
TORONTO (ONTARIO)

BIBLIOTHÈQUE
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE
ENVIRONNEMENT CANADA
DOWNSVIEW (ONTARIO)

BIBLIOTHÈQUE
CENTRE MÉTÉOROLOGIQUE CANADIEN
ENVIRONNEMENT CANADA
DORVAL (QUÉBEC)

SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE
DIRECTION GÉNÉRALE RÉGIONALE
ENVIRONNEMENT CANADA
SAINTE-FOY (QUÉBEC)

ANNEXE IV

BIBLIOTHÈQUE
PÊCHES ET OCÉANS CANADA
QUÉBEC (QUÉBEC)

CENTRE DE DOCUMENTATION
PARCS CANADA
BUREAU RÉGIONALE DU QUÉBEC
ENVIRONNEMENT CANADA
HAUTE-VILLE (QUÉBEC)

ANNEXE V

PUBLICATIONS DE LA BIBLIOTHÈQUES DU MINISTÈRE

ARIEL
Bulletin des bibliothèques d'Environnement Canada.

ACQUISITIONS
La liste des acquisitions comprend les monographies et les périodiques nouvellement reçus.

BIBLIO Traductions SÉRIE-OOENV
La liste des traductions effectuées à partir de diverses langues étrangères par le Bureau des traductions du Secrétariat d'État pour la bibliothèque du Ministère.

ELIAS
Système automatisé des bibliothèques d'Environnement Canada

ELIAS PAR
Une liste informatique des titres de périodiques reçus par la Bibliothèque du Ministère et qui peuvent être acheminés de façon automatique.

RÉPERTOIRE DES BIBLIOTHÈQUES D'ENVIRONNEMENT CANADA
Le répertoire des bibliothèques d'Environnement Canada, par ordre alphabétique pour chaque province.

RÉPERTOIRE DES SPÉCIALISTES CANADIENS DE L'ENVIRONNEMENT
Le répertoire contient le nom, l'organisme d'appartenance et les intérêts en recherche de plus de 1000 experts de l'environnement qui ont répondu à un questionnaire national.

RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES - Manuel des politiques
Une définition du rôle, des fonctions et des attributions des divers services des bibliothèques du Ministère dans les régions à l'Administration centrale.

SERVICES DE TÉLÉRÉFÉRENCE ET BASES DE DONNÉES ACCESSIBLES À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE
La brochure énumère par ordre alphabétique les bases de données qui intéressent le plus le Ministère.

SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE
Dépliant décrivant les services de bibliothèque.